

LOS BANŪ ABĪ ZAMANĪN: UNA FAMILIA DE JURISTAS

POR

MARÍA ARCAS CAMPOY

LAS fuentes árabes consultadas ofrecen datos y referencias biográficas de siete miembros de la familia granadina Banū Abī Zamanīn.

El denominador común de estos personajes es su actividad en el campo del *fiqh*: todos ellos fueron alfaquíes y tres desempeñaron el cadiazgo en diferentes lugares del sudeste de al-Andalus.

Los Banū Abī Zamanīn eran de origen beréber. Al-Qāḍī 'Iyāḍ¹ dice que pertenecían a los Nafza, *qawn Zanāta* que intervino en la invasión de la Peñínsula Ibérica². El territorio norteafricano ocupado por miembros de esta tribu era muy extenso. Refiere Ibn Jaldūn³ que los Nafza se establecieron cerca de Trípoli y de allí se dirigieron a Qayrawān para seguir avanzando hacia al este: Tāhart, Tanger y Siyīl-māsa.

¹ *Tartīb al-madārik wa-taqrīb al-masālik*, ed. de AIJMAD BAKIR, Beyrut, 1967, III, p. 672. al-Qāḍī 'Iyāḍ emplea el término *al-'udwa*, que significa "orilla", "costa norteafricana" y también "grupo que invadió y participó en la conquista de la península Ibérica"

² Sobre los asentamientos de grupos *nafza*, véase J. BOSCH VILA, "Establecimiento de grupos humanos en la Península Ibérica a raíz de la invasión musulmana", *stratto dal volume Atti del I Congresso Internazionale di Studi Nord-Africani* (1965) pp. 6, 7 y 14; E. Lévi-Provençal, *Historia de España*, dirigida por R. Menéndez Pidal, IV, pp. 52, 63, 64, 207, 242-243.

³ *Histoire des Berbères*, tr. de SLANE, Paris, 1852-1856, I, p. 182.

Esta familia procedía de Tenés⁴, ciudad de la costa argelina entre Orán y Argel, y de allí pasaron a la Península en los primeros tiempos de la conquista; sin embargo, no hay noticias que esclarezcan la fecha y el lugar del asentamiento, que pudo ser Nafza⁵, ciudadela junto a Mérida fundada por miembros de la tribu de igual nombre, y de allí pasarían a Ilbīra o llegarían a ésta directamente.

‘Abd Allāh b. ‘Īsà b. Abī Zamanīn es el miembro más antiguo y, al parecer, el “fundador” de esta familia de juristas (298/910-359/971). El último Ibn Abī Zamanīn del que se tiene noticia murió en el año 602/1205. El largo período de tiempo —295 años— que media entre el nacimiento del primero y la muerte del último está lleno de acontecimientos cruciales en la historia de al-Andalus: —califato, *fitna*, taifas, ahnorávidas y almohades—, y, a pesar de ello, esta familia parece vivir al margen de la política. Nada refieren sus biógrafos que pueda llevar a pensar de otro modo. Sólo en un caso, como más adelante se verá, un Ibn Abī Zamanīn, jurista y cadí, jugó un papel importante en un hecho de carácter político.

Apuntes biográficos de los Banū Abī Zamanīn

He aquí, por orden cronológico, los siete personajes sobre los que las fuentes árabes aportan datos referentes a sus identidades y biografías.

Abū Muḥammad ‘Abd Allāh b. ‘Īsà b. Muḥammad b. Abī Zamanīn⁶.

Abū Muḥammad nació en Ilbīra el año 298/910. Muy pronto marchó a Pechina donde tuvo por maestros a los sabios ‘Alī b. al-Ḥasan (m. 355/946) e Ibn Faḥlūn. Tras una intensa y fructífera etapa de estu-

⁴ Ibn al-Faraḡī, *Ta’rīj ‘ulamā’ al-Andalus*, ed. Codera, BAH, VII, p. 192.

⁵ E. Lévi-Provençal, *Historia*, IV, pp. 207 y 242.

⁶ Ibn al-Faraḡī, *Ta’rīj*, VII, p. 192 núm. 704, erróneamente dice que se llaman Ibn Abī Ramayn y VIII, p. 80 núm. 1666; Ibn Farḡūn, *Dibāḡ*, ed. de Abū Nūr, El Cairo, 1974, II, p. 233; Ibn Majlūf, *Šaḡarat al-nūr al-zakiyya fī tabaqāt al-mālikīyya*, Beirut 1349/H., p. 101 núm. 203; T. Losada Campo, *Estudios sobre Coranes aljamiados* (Resumen de Tesis doctoral), Barcelona, 1977, pp. 7-9.

dios en Pechina, trasladó su residencia, con carácter estable y definitivo, a la capital de al-Andalus. En Córdoba aprendió las lecciones del jurista Ibn Dalīm.

La muerte le sorprendió en el mes de *şafar* del año 359/971. Cuenta Ibn al-Farađī que sus restos mortales fueron sepultados en el cementerio del arrabal de Córdoba, después de que su hijo ‘Abd Allāh (el autor del *Muntajab al-aḥkām*, entre otras obras), orase por él.

Abū Muḥammad ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn influyó notablemente en la formación intelectual, especialmente en la faceta religiosa y jurídica, de sus tres hijos, Abū ‘Abd Allāh, Abū Bakr y Abū Muḥammad. Transmitió al primero de ellos el *Tafsīr Yaḥyà b. Salām*, un famoso y elogiado comentario del Corán, realizado por Abū Zakarīyā ‘Yaḥyà b. Salām de Kufa ⁷. El *tafsīr* fue transmitido por el autor a su hijo y a su nieto y, de éste pasó a Ibn al-Ḥasan, maestro de Abū Muḥammad ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn. Pero, además, Ibn al-Ḥasan recibió otro *tafsīr* por un segundo transmisor: Abū Dāwud Aḥmad b. Mūsà b. ʿArīr (m. 274/887) discípulo directo de Yaḥyà b. Salām ⁸.

Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. ‘Abd Allāh b. ‘Īsà b. Muḥammad al-Murri al-Ilbiri

Este personaje es, sin lugar a dudas, la figura más relevante de la familia Banū Abī Zamanīn. Su biografía y tres de sus obras ya han sido objeto de estudio ⁹; por ello, nos limitamos aquí a presentar sus

⁷ Abū Zakarīyā ‘Yaḥyà b. Salām nació en Kufa, en 124/741, pero pasó gran parte de su vida en Basora. También residió en Egipto y Qayrawān. Murió después de cumplir el rito de la peregrinación, en el año 200/815. Su *tafsīr* coránico es uno de los más antiguos. Véase T. Losada, *Estudios*, p. 8 y nota 4.

⁸ Véase la filiación del *Tafsīr Yaḥyà b. Salām* en T. Losada, *Estudios*, p. 9.

⁹ T. Losada, v. nota 4; M. Arcas Campoy, *El “Kitāb muntajab al-aḥkām” de Ibn Abī Zamanīn. Estudio, traducción y edición crítica del Sumario y del Libro I* (Resumen de tesis doctoral), Granada, 1984; “Ibn Abī Zamanīn y su obra jurídica”, *Cuadernos de Historia del Islam*, Granada, 11 (1984) pp. 87-101; “La correspondencia de los cadíes en el *Muntajab al-aḥkām* de Ibn Abī Zamanīn”. *Actas del XII Congreso de la U.E.A.I. (Málaga, 1984)*, Madrid, 1986, pp. 47-62; R. Wechsel, *Das buch “Qidwat al-gāzi”. Ein Beitrag zur Geschichte der ġihād-literatur*. Ed. facsímil y tr. alemana (tesis doctoral) Bonn 1970, pp. 93-97; A. W. Jallāf, “Al-faqīh Ibn Abī Zamanīn wa-majtūta Muntajab al-aḥkām”, *Maṣalla ma’had al-majtūtat al-‘arabiyya XXX/1*, Kuwait (1986), pp. 211-62; Ibn Abī Zamanīn, *Kitāb qudwat al-ghāzi*. tex. établi e annoté par A. Sulaymāni, Beirut, 1989, pp. 47-90.

rasgos biográficos más significativos y a comentar otras facetas y obras que no se incluyen en los estudios anteriormente mencionados.

El alfaquí de la escuela de Málík b. Anas, Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. Abi Zamanīn, nació en Ilbīra en el mes de *dū l-ḥiyyā* del año 324/936. Pasó la mayor parte de su vida en Pechina y Córdoba, estudiando con los más prestigiosos maestros de la época. Tras largos años de residencia en la capital de al-Andalus, volvió a su *Ilbīra* natal, donde murió en 399/1008, a los setenta y cinco años.

Sus biógrafos le atribuyen un total de trece obras de contenido diverso: ascetismo, poesía, derecho, religión, entre otros. Sólo cuatro de ellas se conservan en la actualidad.

De tema jurídico compuso cuatro importantes obras:

Kitāb al-mugrib fī ijtisār al-Mudawwana (Libro de la excelencia sobre el compendio de la Mudawwana), calificado de incomparable.

Muštamal fī uṣūl al-waṭā’iq (Conjunto sobre el fundamento de las escrituras); un formulario notarial.

Muhaḍḍab fī tafsīr al-Muwaṭṭa’ (Rectificación en el comentario del Muwaṭṭa’).

Kitāb muntajab al-aḥkām (Sentencias escogidas), conservada en varios manuscritos, es, tal vez, una de sus obras más interesantes. El *Muntajab al-aḥkām*, su estructura y contenido, así como la edición y traducción del Libro I, fueron objeto de mi tesis doctoral¹⁰. Por otra parte, A. W. Jallāf ha realizado un amplio estudio sobre esta obra que incluye la edición del índice de materias (*barnāma’y*)¹¹.

Dentro de la línea ascética escribió:

Ḥayat al-qulūb (Vida de los corazones).

Uns al-murīdīn (Familiaridad de los iniciados en la Mística). Ibn al-Jaṭīb¹² la titula *Uns al-farīd* (Familiaridad del Único o Incomparable), mientras que Ibn al-Faraḍī¹³ se refiere a ella como *Uns al-ḥadīd*.

Kitāb al-muwā’iz al-manzūma (Libro de los sermones en verso).

Compuso las siguientes obras de carácter religioso:

Mujtaṣar tafsīr Yahyà b. Salām li l-Qur’ān (Resumen del comentario de Yahyàb. Salām sobre el Corán), que, como se ha expuesto ante-

¹⁰ V. nota 9.

¹¹ V. nota 9.

¹² *Iḥāṭa fī ajbār Gamāta*, ed. ‘INĀN, El Cairo, 1975, III, p. 173.

¹³ *Ta’rīj* VIII, p. 80, n.º 1.666.

riormente, le fue transmitido por su padre. Esta obra fue objeto de la tesis doctoral de T. Losada¹⁴. El texto se conserva íntegro en el ms. núm. 34 de la Biblioteca Qarawiyyīn de Fez y, en parte, en el ms. núm. 820 del British Museum de Londres. Además, en el ms. núm. LI de la Escuela de Estudios Árabes de Madrid se conserva el texto aljamiado de las seis primeras azoras¹⁵.

Kitāb uṣūl al-sunna (Libro sobre el fundamento de la sunna). El texto de esta obra se conserva en Estambul —Saray Revankösk, 510/2 (26/46, 1084 h.)—, según indica Sezgin¹⁶.

Kitāb muntajab al-du'ā' (Libro de las exhortaciones piadosas escogidas).

De tema literario compuso las siguientes obras:

al-Nasā'ih al-manẓūma (Consejos en verso).

Kitāb ādāb al-Islām (Libro de las buenas letras del Islam).

También es autor de una obra sobre el *yihād*, titulada *Qidwat al-gāzī* (Modelo del combatiente), en la que se exponen las bases jurídicas y religiosas de la guerra santa, así como las normas a las que ha de ajustarse la conducta del combatiente. Esta obra se conserva en la Biblioteca Nacional de Madrid, con el n.º 575/5, según el Catálogo de Guillén Robles¹⁷. Se conocen dos ediciones de la *Qidwat al-gāzī*:

a) edición facsímil, estudio y traducción alemana (1970) por R. Weschel¹⁸.

b) edición crítica y estudio (1989) por A. Sulaymani¹⁹.

El alfaquí Abū 'Abd Allāh Muḥammad Ibn Abī Zamanīn, según refieren sus biógrafos, también fue un inspirado poeta. Una pequeña muestra de su quehacer poético son estos versos en los que el autor manifiesta cuán absurdo es poner las esperanzas en el mundo material, irrevocablemente destinado a la muerte.

¹⁴ v. nota 6.

¹⁵ T. Losada, *Estudios*, p. 8.

¹⁶ *GAS I*, p. 46, se refiere a esta obra con el título '*Aqidat ahl al-sunna*'.

¹⁷ *Catálogo de los manuscritos árabes existentes en la Biblioteca Nacional de Madrid*, Madrid, 1889, p. 235.

¹⁸ v. nota 9.

¹⁹ v. nota 9. Además se aborda esta obra en una comunicación presentada por mí en el XIV Congreso de la UEA (Budapest, 1988), bajo el título "Teoría jurídica de la guerra santa en la *Qidwat al-gāzī* de Ibn Abī Zamanīn" (en prensa).

La muerte extiende su sudario a todas horas,
 sin darnos cuenta de lo que hace.
 No confíes en este mundo ni en sus placeres,
 aunque te ciñas los más bellos ropajes.
 ¿Dónde están los amigos y clientes?
 ¿Qué ha sido de aquellos que nos ayudaron?
 El Destino les dio a beber una turbia copa
 y les hizo moradores de las tumbas”²⁰

(metro *raʿyaz*)

Aḥmad b. Muḥammad b. ‘Abd Allāh b. ‘Īsà b. Abī Zamanīn

Aḥmad era hijo del alfaquí Abū ‘Abd Allāh. Las escasas noticias que proporcionan al-Qāḍī ‘Iyāḍ²¹ y al-Marrākuṣī²², sólo nos permiten saber que siguió los pasos de su padre y que llevó siempre una conducta recta, dedicando su vida al estudio del *fiqh* y de la religión hasta el momento de su muerte, cuya fecha se desconoce.

Abū Muḥammad ‘Abd Allāh b. ‘Abd Allāh b. ‘Īsà b. Abī Zamanīn²³

Se formó intelectualmente de la mano de su hermano Abū ‘Abd Allāh. Fue literato, lingüista, gramático y alfaquí, pero su actividad principal fue la enseñanza de la lengua árabe en Almería, ciudad en la que vivió y murió, pasado el año 400/1009.

Abū Bakr Muḥammad b. ‘Abd Allāh. b. ‘Īsà b. Abī Zamanīn²⁴.

Hermano del anterior y de Abū ‘Abd Allāh, fue un brillante alfaquí y cadí. Su hermano compuso el *Muntajab al-aḥkām* con el fin de

²⁰ Ibn al-Faraḍī, *Taʿrīḥ* VIII, p. 81; Al-Ḍabbī, *Bugyat al-multamis*, BAH III, ed. Codera y Ribera, Madrid, 1985, p. 77, núm. 160, presenta la poesía completa, mientras que Maqqarī, *Analecetes sur l'Histoire et la Littérature des Arabes d'Espagne* (Leyden 1855-1861), Amsterdam, 1967, II, p. 375 sólo ofrece el primer verso. Ha sido traducida al inglés por A. R. Nykl, *Hispano-Arabic Poetry and its relations with the old provençal troubadours*, Baltimore 1970 (reed. 1946), p. 64.

²¹ *Tartīb*, p. 674.

²² *Ḍayl wa-l-takmila*, Beirut, 1973, I, p. 448, núm. 659.

²³ Al-Suyūṭī, *Bugyat al-waʿāt*, ed. Abū Faḍl Ibrāhīm, 1964, II, p. 46, núm. 1395.

²⁴ Ibn Farḥūn, *Dibāy* II, p. 233; Al-Marrākuṣī, *Ḍayl* VI, p. 294 núm. 777; Ibn al-Abbār, *Takmila* V, ed. Codera, B.A.H., Madrid, 1887, p. 112, núm. 385.

orientarle y aconsejarle en las dudas y cuestiones que pudieran plantearse en el desempeño del cadiazgo.

El alfaquí y cadí de *Ilbira*, Abū Bakr, es el único miembro de la familia Banū Abī Zamanīn relacionado con la vida política de su tiempo, según se desprende de un relato de Ibn al-Jaṭīb en el *A'māl al-a'lām*²⁵, en el que, refiriéndose a la salida de Zāwī b. Zīrī de al-Andalus, dice:

“apoderándose entonces del mando de la Cora de Elvira su sobrino Ḥabbūs b. Māksam con la cooperación del más destacado de la región de Elvira y de su alfaquí Ibn Abī Zamanīn, el cual, tras despedir a Zāwī b. Zīrī en el puerto de Almuñécar, se dirigió a Iznalloz donde se hallaga Ḥabbūs b. Māksam y le acompañó a la Cora de Elvira, haciéndole entrar en la ciudad de la que se apoderó, afianzando en ella su autoridad”.

Por la fecha de los acontecimientos referidos²⁶ se deduce que el alfaquí de Elvira, Ibn Abī Zamanīn, es Abū Bakr Muḥammad b. ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn, a quien sorprendió la muerte en esta ciudad en el año 428/1036.

Este fragmento de *A'māl al-a'lam* en el que se narra la actuación directa y decisiva de este personaje en hechos políticos trascendentales para la taifa zirí de Granada, constituye una muestra del papel político que desempeñaron los alfaquíes y ulemas en al-Andalus, en especial en el período de Taifas²⁷.

Abū Jālid ‘Abd Allāh b. Muḥammad b. ‘Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn²⁸

No sabemos a ciencia cierta el grado de parentesco de este personaje con los Banū Abī Zamanīn citados hasta aquí, pero, por la fecha

²⁵ R. Castrillo Mázquez, *El África del norte en el “A'māl al-a'lām” de Ibn al-Jaṭīb*, Madrid, 1958, pp. 165-166.

²⁶ La fecha que se da generalmente para esta salida es el año 416/1025, aunque ofrece dudas razonables. Sobre esta cuestión véase *El siglo XI en primera persona. Las “memorias” de ‘Abd Allāh, último rey zirí de Granada, destronado por los almorávides (1090)*, trad. E. Lévi-Provençal y E. García Gómez, Madrid, 4.ª ed. 1982, p. 97, nota 4.

²⁷ Esta cuestión se aborda ampliamente en el artículo de M. Benaboud, “El papel político y social de los ‘ulamā’ en al-Andalus durante el período de Taifas”, *Cuadernos de Historia del Islam*, 11, Granada (1984), pp. 30-52.

²⁸ Ibn Farḥūn, *Dibāḡ* I, p. 446; Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa* III, pp. 413-414; al-Marrākuṣī, *Ḍayl* VI, p. 342.

de su nacimiento y muerte, bien pudiera tratarse de un bisnieto del primer Ibn Abī Zamanīn.

Abū Jālid ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn, como todos los miembros de esta familia, fue alfaquí y desempeñó el cadiazgo en distintos lugares del sur de al-Andalus. Estos datos insignificantes y las fechas de su nacimiento y muerte —497/1103-544/1150—, constituyen las únicas referencias biográficas de este personaje.

Abū Bakr Muḥammad b. Abī Jālid b. ‘Abd Allāh b. Muḥammad b. Abī Zamanīn²⁹

Era hijo de Abī Jālid b. ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn. Este hombre justo y piadoso nació en Granada en el año 533/1138. Sus dotes de gran orador producían rápidos efectos entre quienes escuchaban sus palabras, llegando a conmover a los más duros de corazón. Abū Bakr Muḥammad b. Abī Zamanīn fue cadí en distintas ciudades, entre ellas, Granada, Berja y Málaga.

Su estancia en Berja debió dejarle una huella imborrable, pues refiere al-Nubaiḥī³⁰ que, siempre que mencionaba esta ciudad o encontraba a alguien relacionado con ella, recitaba estos versos:

Si vas a Berja, has de informarte;
 Detente en ella y olvida la partida.
 No intentes salir ni volver a entrar:
 es una advertencia.
 Todos sus parajes son el Paraíso,
 Pero sus caminos son un infierno”³¹

[metro *ṭawīl*]

El último Ibn Abī Zamanīn, tras largos años de ejercicio del cadiazgo, murió en Granada, su ciudad natal, en *Rabī‘ I* del año 602/1205.

²⁹ Al-Nubāhī, *Kitāb al-marqaba al-‘ulyā*, ed. Lévi-Provençal, El Cairo, 1947, pp. 110-111; Ibn al-Abbār, *Takmila VI*, pp. 286-287 núm. 886.

³⁰ *Marqaba*, p. 111.

³¹ Maqqari, *Analectes I*, p. 114 recoge los versos primero y tercero, sin indicar su autor y con algunas variantes; sin embargo, parece que el último verso también es atribuible al poeta Abū Faḍl Ÿa‘far Ibn Saraf, según indica H. Peres, *Esplendor en al-Andalus: la poesía andaluza en árabe clásico en el siglo XI*, trad. de M. García Arenal, Madrid, 1983, pp. 125 y 150.

*Árbol genealógico de los Banū Abī Zamanīn*³²

‘Abd Allāh b. ‘Īsā b. Abī Zamanīn
(m. 298/910-359/971)

Muḥammad b. ‘Abd Allāh
(324/936-398/1008)

Abū Muḥammad (gramático)
(m. después de 400/1009)

Abū Bakr (cađí)
(m. 428/1036)

Aḥmad b. Muḥammad (m. ?)

min bayt Muḥammad b. ‘Abd al-Mālik
b. Abī Zamanīn

Abū Jālid b. ‘Abd Allāh (cađí)
(497/1103-544/1150)

Abū Bakr Muḥammad b. Abī Jālid
(533/1138-602/1205)

³² Hay otros dos personajes de la familia Ibn Abī Zamanīn cuya identidad no está clara. Se trata de *Abū ‘Abd Allāh Muḥammad b. ‘Abd Allāh b. Abī Zamanīn*, jurista de Granada (m. entre 460 y 470): Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāta* III, p. 172; y de *Abū Bakr Muḥammad b. Abī Jālid b. Abī Zamanīn* (m. ?): Marrākūšī, *Dayl* VI, p. 294 núm. 777; Ibn al-Abbār, *Takmila*, p. 112 núm. 385. Por otra parte, Ibn Al-Abbār, *Takmila* pp. 286-7 núm. 886 presenta una confusa biografía de *Abū Bakr Muḥammad b. Abī Jālid b. ‘Abd Allāh b. Muḥammad b. Abī Zamanīn* muy parecida a la de Abū ‘Abd Allāh, el autor del Muntajab. Tal vez se trata de una duplicación del personaje.

RESUMEN

Varios miembros de la familia Banū Abī Zamanīn, de origen bereber, fueron juristas (cadīes y alfaquíes) entre los años 298/910 y 602/1205, prácticamente tres siglos. Los hermanos Muḥammad (m. 399/1008) y Abū Bakr (m. 428/1036) son los personajes más destacados. El primero, prestigioso alfaquí, cuenta entre su amplia producción literaria con cuatro importantes obras jurídicas. Su hermano, el cadī Abū Bakr, es el único miembro de la familia relacionado con un acontecimiento político de su tiempo.

ABSTRACT

Several members of the family Banū Abī Zamanīn, of berber origin, were jurists (quḍā and fuqahā') between the years 298/910 and 602/1205, a span of almost three centuries. The brothers outstanding figures. The former, a prestigious faqīh, was the author, among other numerous texts, of four important legal treatises. His brother, the qāḍī Abū Bakr, was the only member of that family involved in a contemporary political event.